

啓者本公司有願等雙車堅固大輪船六隻接載搭客貨物前  
往香港順經日未等埠依期到港其船堅固快捷風浪不懼久  
已馳名兼者船上床位寬暢福食豐美茶水電燈隨時俱足並  
設有女艙廁所布置妥當更加大改良特請華人傳話及司廚  
照料所有搭客特別厚待水脚相宜

頭等位一百廿五圓來回帶一年期二百一十八元七毛五二  
等位七十五圓來回帶另議大艙客位四拾三圓五大艙女客  
房位全價如有梓里回唐者請到該公司代理華人處寫船紙

**金利源**  
Gim Lee Yuen Co.,  
75-77 Pender St., East  
Vancouver, B.C.

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種  
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢  
時款男女花鞋顧綉綢巾送禮糖菓紙料  
炮竹磁器絃索唐番書籍雜貨醬料各打  
地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉  
倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥  
▲舖在片打街門牌七十七號  
(喊線詩毛八九九)  
雲高華金利源謹白

**仁和公司**  
**YAN WO Co.**  
 239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

**樓上客棧**  
 接理客商來往如蒙光  
 顧先信通親到接連

**陳其勝先生**  
 外科醫寓辦到生草樹  
 根跌打丸散應驗甚速

**咸水埠陳**  
 穆宗  
**陳江**  
 耀  
**啓**

**▲大狀師廣告**  
 本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號  
 台于三層專接大小案件不論各樣事情并取  
 稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做  
 均可過到安辦如蒙光顧請來此佈  
**CARTER & FILMORE Sey. 5949**  
**Williams Building 413 Granville, St.**  
**Vancouver B.C.**

**大狀師卡打非磨**  
 弟陳江同啓寓仁和公司

本醫生精究醫學以扶危救急為宗旨由兩廣中醫學會傳事畢後又  
知法能按症發藥靈驗如神

李鴻儒先生學醫

白濁淋症 花柳毒瘡 疔瘡癰疽 跌打損傷 刀傷火灼 湯火燙傷 婦女經閉 產後血暈 小兒驚風 咳嗽吐血 肺癆咯血 遺精白濁 痔瘡漏管 腳氣腫痛 一切奇難雜症 無不手到病除 每料一元 函索即寄

出而解脫紅雲白霧每料廿元 書信照西字門牌付來無誤

處信通

Kwong Sun Tai Co.  
P.O. Box 361  
537 Cormorant St.  
Victoria, B.C.

兩廣中醫學會  
優等畢業生  
李鴻儒內外方脈寓域多利埠廣信泰